



Mai 2016

INFORMATION
AUX MEMBRES DE L'ASSOCIATION SUISSE – PA'I PUKU
(COPIE AUX DONATEURS NON-MEMBRES)

Chers membres de l'Association,
Chers donatrices et donateurs,

Voilà sept ans que notre Association est opérationnelle. Créée le 10 mai 2009, elle compte 66 membres et de nombreux donateurs.

Les informations ci-après ont pour objet de vous informer des activités de l'Association durant l'année écoulée (**mai 2015 - avril 2016**), ainsi que de nos projets, actuels et futurs.

Pour mémoire, en mai 2009, l'Association avait repris ou poursuivi les actions des membres fondateurs, qui s'étaient engagés en faveur du Centre de Formation de Pa'i Puku depuis le printemps 2007 déjà.

L'objectif principal de notre Association est d'améliorer en qualité et quantité, l'alimentation des 500 écoliers résidents du Centre de formation de Pa'i Puku et d'assurer une bonne qualité d'eau potable.

Tous nos projets et actions concernant la « Ferme » de Pa'i Puku vont dans ce sens : les clôtures des pâturages, le troupeau de vaches laitières fournissant au Centre lait, yogourt, fromage et viande, la réserve de foin pour les vaches, la laiterie-fromagerie et la chambre froide, les jardins potagers, la fourniture de pulpe de fruits, la citerne d'eau de pluie, les filtres U/V pour l'eau potable et la formation des employés de la ferme. La Ferme de Pa'i Puku fournit une part de plus en plus grande de la nourriture nécessaire à l'alimentation des 500 résidents.

En plus et très important, les montants versés par les parrains et marraines comme participation aux coûts d'écolage d'une soixantaine d'enfants défavorisés, servent principalement à l'achat de nourriture, et des médicaments pour les 500 écoliers.

L'amélioration des conditions de vie et d'alimentation depuis nos premières interventions en 2007 est très notable. La bonne santé des écoliers en est la meilleure preuve.

Pour adresse:

*Jacques Bille – Route de Planige 77 – 3972 Miège (Valais) Suisse
téléphone.: +41 27 455 3365 mobile +41 79 332 1345 Email : info.aspp@gmail.com
Banque: UBS SA, CH-3960 Sierre, cpt no. 268-518912.01B - CCP 80-2-2
IBAN: CH3 90026 8268 5189 1201 B – BIC: UBSWCHZH80A
www.association-suisse-paipuku.ch*

A. Activités de l'Association en Suisse

1. Réunion des membres du comité

Durant cette période, le comité s'est réuni plusieurs fois. Lors de deux rencontres, les 6 membres du comité étaient présents.

Le président est en lien email régulier avec les membres du comité et toutes les nouvelles actions sont ainsi évaluées et discutées. Début 2016, nous avons recruté un nouveau membre du comité, sa nomination doit encore être officialisée.

2. Exemption fiscale

L'Association a le statut d'« exemption fiscale » pour les dons reçus. Pour tous les dons de 100 francs et plus, l'Association envoie au donateur un « Reçu » sur papier en-tête, lui permettant de déduire le montant sur sa déclaration d'impôts.

3. Site Internet www.association-suisse-paipuku.ch

Notre site Internet est opérationnel, en français-espagnol-anglais. Les photos des écoliers parrainés sont sous l'onglet « Galerie ».

Sous le même onglet, nous avons récemment ajouté deux vidéos : la première sur la fourniture de pulpe de fruits, et l'autre sur la journée d'un écolier au Centre.

Sous « Projets d'aide actuels », Cas 1, Cas 2, Cas 3, vous pouvez visionner 3 fiches d'écoliers qui pourraient bénéficier d'un parrainage. Peut-être connaissez-vous une âme généreuse qui accepterait de parrainer un écolier, une écolière ??

4. Parrains et Marraines pour les écoliers (ères) défavorisés

Pour l'année scolaire 2015, 47 écoliers / écolières étaient parrainés depuis la Suisse, par le biais de notre Association.

Il y a encore une trentaine d'écoliers défavorisés à Pa'i Puku qui pourraient bénéficier d'un parrainage. Nous sommes toujours à la recherche de nouveaux parrains et marraines.

Depuis décembre 2015 et l'Action de Noël du Collège de la Planta à Sion, il y a 17 nouveaux écoliers parrainés, collectivement par des Classes du Collège de la Planta, mais aussi par des enseignants.

Malheureusement, en janvier-février 2016, de fortes inondations et des pluies torrentielles dans le nord-ouest du pays, ont causé des mouvements de population, forçant certaines familles à s'établir ailleurs (voir la photo). A la mi-février 2016 - début de l'année scolaire - une dizaine d'écoliers/écolières parrainés manquaient à l'appel.

Nous avons proposé de nouveaux écoliers défavorisés aux parrains/marraines dont le ou la filleule n'était pas revenu. Tous n'ont pas encore répondu, mais il apparaît qu'en 2016 le groupe d'écoliers parrainés sera d'environ 60, un tiers de garçons et deux tiers de filles.

5. Fédération Valais Solidaire

Nous sommes membres de cette Fédération d'environ 35 ONG valaisannes, qui dispose de fonds de la DDC, du canton et de quelques communes.

Pour obtenir des fonds, il s'agit pour l'ONG-membre de présenter un projet qui remplit certaines conditions. Et aussi d'amener des fonds propres, à hauteur de 50 à 70% du budget du projet.

Nous avons déjà présenté deux projets, qui ont été acceptés à hauteur de 10'000 frs chacun, soit la construction d'une citerne d'eau de pluie et l'achat d'une botteleuse pour compacter le foin.

Nous assistons à leurs assemblées ainsi qu'à certains ateliers de formation comptable ou de présentation de projets.

Nous comptons présenter, en 2017, un troisième projet pour aider à financer notre fourniture au Centre de pulpe de fruits.

6. Recherche de fonds pour nos projets

- La participation annuelle à l'écolage des écoliers défavorisés, à hauteur de 650 francs, par la cinquantaine de parrains et marraines, est l'apport le plus important. Ces montants, cependant, sont intégralement reversés au Centre et servent à nourrir tous les écoliers, à loger les écoliers parrainés et à acheter certains médicaments.

- Depuis 2010, année où nous avons bénéficié de l'Action de Noël du Collège de la Planta, nous avons établi une très bonne relation avec le Collège. En 2015 ils nous ont à nouveau invité pour leur Action de Noël. Grâce à une petite expo-photo dans le Hall du Collège, nous avons pu leur présenter deux projets :
 - fourniture de 2'000 kg de pulpe de fruits par an au Centre, pour pallier au manque total de fruits dans cette région du Paraguay
 - de nouveaux parrainages, en présentant 16 fiches d'écoliers défavorisés. Grâce à l'extraordinaire empathie et intérêt de la direction, du corps enseignant et des 1000 collégiennes et collégiens, le résultat de leur Action a dépassé toutes nos attentes.
En effet, nous avons reçu des fonds suffisant pour deux années de fourniture de pulpe de fruits, et plus de parrainages que de fiches exposées !!!

- A l'occasion de l'anniversaire d'un membre de l'Association, sa famille avait organisé une grande réception à Céligny, en précisant aux invités de n'apporter aucun cadeau mais plutôt de faire un don à notre Association. Dans la soirée, sous un chapiteau de cirque, avec l'aide d'un PowerPoint et d'une vidéo, nous avons pu présenter l'Association à la centaine d'invités. Les invités furent très généreux et le montant collecté important, plusieurs milliers de francs !!!

- Le directeur d'une société de services informatiques de Sion verse chaque année, depuis 3 ans, la somme de 3'000 francs pour organiser une « fête suisse » au Centre. Cette fête a lieu début avril et est devenue l'évènement marquant du début de l'année scolaire.
Un groupe de clown vient d'Asunción, un repas « spécial » pour tous les résidents est servi, et chacun des écoliers reçoit un petit cadeau.

- Finalement, les cotisations versées par les 66 membres de l'Association, nous en facilitent le bon fonctionnement.

B) Activités au Centre de Formation de Pa'i Puku

1. Troupeau de vaches laitières et autres animaux

On maintient entre 22 et 26 vaches laitières et un taureau. En moyenne, la production nette de lait est de 8'000 litres par mois. Ce lait est entièrement consommé par les

résidents, sous forme de boisson, de yogourt ou de fromage. Les veaux femelles sont gardés pour devenir des laitières et les veaux mâles sont vendus.

Il y a aussi de nombreuses chèvres, une douzaine de porcs et de nombreuses volailles. Depuis que la Ferme a été pourvue de nos quatre machines à récolter le foin, la production de lait est stable, alors qu'elle était très variable par le passé à cause des aléas climatiques. Début mai 2016, il y a environ 600 bottes de foin dans un hangar. Quand les pâturages sont trop secs, ou alors inondés, le troupeau de vaches est nourri grâce à ces réserves de bottes de foin.

2. Jardins potagers avec filets filtrant le soleil

Début avril, lors de notre visite, nous avons constaté que les jardins potagers n'étaient pas encore sous culture et qu'une partie des filets noirs et même des structures les soutenant, manquaient. La direction nous a expliqué qu'au mois de février, des vents et pluies violents ont arraché une partie de ces structures et qu'ils vont les reconstruire. En effet, grâce aux filets protecteurs, les jardins produisent plus de légumes. Les légumes produits sur les 5'000 m² de jardins sont consommés avec la nourriture quotidienne des résidents.

3. Système de purification de l'eau par des rayons U/V (ultra-violet)

Les deux petits systèmes que nous avons installés, ont été remplacés par des filtres 5 fois plus gros, lors de la construction d'une nouvelle cuisine (à gaz) financée par un industriel argentin. Le constructeur a repris notre idée et maintenant toute l'eau potable est traitée aux U/V. Nos deux petits systèmes ont été réinstallés dans des bâtiments à la périphérie du Centre et fonctionnent toujours.

4. Laiterie / fromagerie et chambre froide

Lors des trois mois de vacances d'été (décembre, janvier, février), la plupart des résidents retournent dans leurs « haciendas ». Le troupeau de vaches continue à produire du lait, mais il y en a trop pour être consommé sur place. Ce lait est alors transformé en fromage, puis stocké dans la chambre froide et consommé plus tard, au retour des écoliers. Près de 2'000 kg de fromage ont été fabriqués et stockés fin 2015 / début 2016.

Lorsque les résidents sont présents, la production de lait est entièrement consommée sur place le même jour, et une ou deux fois par semaine transformée en yogourts auquel de la pulpe de fruits est ajoutée.

Depuis 2015, la chambre froide sert aussi à stocker les 200 kg de pulpe de fruits mensuels, avant d'être consommés par les résidents (voir la photo).

Début avril 2016, l'état sanitaire de la Laiterie / Fromagerie n'était pas « top » et nous avons fait beaucoup de bruit pour qu'un effort continu soit fait afin de conserver ces installations dans un état d'hygiène irréprochable.

5. Groupe d'écoliers défavorisés aidés par des parrainages suisses

En 2015, le nombre d'écoliers parrainés était de 47. Auxquels il faut ajouter les 17 parrainages du Collège de la Planta, en décembre 2015.

Mais quelques écoliers parrainés ne sont pas revenus en 2016 à cause des inondations et routes coupées. De nouveaux écoliers ont été proposés à certains parrains / marraines. Le nombre d'écoliers parrainés en 2016 n'est pas encore fixé, mais sera d'environ 60, un tiers de garçons et deux tiers de filles, de 6 ans à 18 ans (voir la photo).

6. Visite du Centre par des membres du Comité de l'Association ou autres

Au début avril, le président, Jacques Bille a fait sa visite annuelle, accompagné par un membre du comité, Myriam Studer. La date était choisie afin d'être présents pendant la « Fête suisse » qui eut lieu le 2 avril 2016.

A cette occasion, tous les projets financés par l'Association sont contrôlés, et tous les écoliers parrainés sont recensés et photographiés...

Une discussion utile est aussi organisée avec la direction, où nous parlons du fonctionnement de la Ferme, de la formation des employés, des besoins actuels, des écoliers parrainés et de l'utilisation des fonds.

Nous jugeons que cette visite annuelle par un membre de l'Association est nécessaire, afin de conserver le lien avec la direction, de contrôler la pérennité de nos réalisations et de rencontrer notre groupe d'écoliers défavorisés.

Cette visite sert aussi à appuyer notre consultant Werner Gerber dans ses relations avec le Centre.

C) Nos projets actuels et futurs

1. Parrainages pour un groupe d'écoliers défavorisés

Notre objectif était de trouver des parrains / marraines pour 50 écoliers défavorisés, avec 60 écoliers nous avons donc dépassé ce chiffre, mais il reste encore de nombreux gamins abandonnés qui se sont réfugiés au Centre et qui pourraient bénéficier d'un coup-de-pouce.

Certains des écoliers sont parrainés depuis 2008 et arrivent en fin de cycle scolaire. Le cycle est de 9 années de classes primaires et 3 années de classes secondaires.

En plus, tous les écoliers apprennent un petit métier.

Depuis 2015 ils ont même reçu 28 postes numériques de TIGO (le Swisscom local) et un accès Internet de la société de téléphone mobile. Tous les écoliers sont initiés à l'ordinateur et sans doute plus tard ils seront connectés comme nos jeunes le sont ici et ailleurs...

2. Formation du personnel de la Ferme de Pa'i Puku

Depuis 2011, nous avons un Mandat avec la société d'un Ingénieur Agronome d'origine suisse, Werner Gerber.

C'est grâce à l'impulsion de M. Gerber que la laiterie/fromagerie a été construite et que le système de fourniture de pulpe de fruits fonctionne.

De même pour la santé et la reproduction du bétail, la réserve de foin, la fabrication du fromage et yogourt et même la filtration de l'eau de pluie.

Depuis cinq années, M. Gerber va une fois par mois à Pa'i Puku, contrôle nos projets et fait un suivi de la formation du personnel.

Jusqu'à l'été 2015/2016, il a été nécessaire de faire venir un fromager professionnel, qui avait pour tâche de fabriquer le fromage tout en formant le personnel de la Ferme, pendant une période d'un mois environ. Notre plan étant de former le personnel de la Ferme, afin qu'à terme toutes ces activités soient gérées par les employés du Centre. Nous désirions terminer ce Mandat au 31 mars 2016.

Cependant après discussion avec la direction, nous avons accepté de continuer le Mandat pour une année encore, mais uniquement pour une supervision générale de la Ferme et de sa production.

3. Fourniture de pulpe de fruits

Comme déjà expliqué dans notre lettre d'information de Mai 2015, les fruits ne poussent pas dans le Chaco boréal, le climat étant hostile et le sol trop salé...

Les résidents de Pa'i Puku ne mangeaient donc jamais de fruits...

Nous avons financé une étude, pour comprendre s'il était possible de planter des agrumes sur un terrain d'un hectare près du Centre, avec une réserve d'eau pour la saison sèche, mais la conclusion était négative.

D'où l'idée de produire de la pulpe de fruits à l'Orient du Paraguay, une région de collines verdoyantes où les arbres fruitiers, bananiers et autres poussent naturellement dans la nature, mais ne sont pas cueillis, car trop éloignés des routes ou des marchés. A notre demande, les employés d'une petite coopérative locale récoltent des fruits sur place (bananes, mangues, pamplemousses, goyaves, fruits de la passion, oranges) et en font une sorte de pulpe qui se conserve quelques mois dans des bidons de 20 kg recyclables.

En 2015 nous avons fait un essai de fourniture de cette pulpe pendant 6 mois et cet essai a été positif. Depuis le début 2016, nous fournissons donc le Centre avec env. 200 kg de pulpe par mois ; cette pulpe est consommée, soit mélangée aux yogourts, soit comme fourrée dans le pain à la façon d'une « boule de Berlin », les écoliers tartinent leur tranche de pain au déjeuner.

Aussi bien les adultes que les écoliers, tous apprécient beaucoup ce produit nouveau pour eux et en redemandent.

Grâce aux fonds récoltés par les collégiens de la Planta, ils en auront en tous cas pour 2016 et 2017...après on verra bien.

D) Cotisations des membres de l'Association pour 2016

Nous nous permettons de joindre à cette lettre d'information un bulletin de versement et remercions d'avance nos membres pour leur soutien.

Le montant de la cotisation annuelle est de 30 francs pour les membres ordinaires, de 50 francs pour les couples et de 10 francs pour les mineurs. Merci aux membres ayant déjà versé leur cotisation d'ignorer cette demande.

Les membres qui désirent contribuer plus largement sont bienvenus.

A l'intention des donateurs (principalement parrains et marraines d'écoliers) qui ne sont pas membres, nous les avisons qu'un « Bulletin d'Adhésion est disponible sur le site Internet, sous l'onglet « Comment nous soutenir ». Il suffit de le compléter et de nous le retourner.

En espérant que ces informations retiennent votre attention, nous vous remercions une fois encore pour votre soutien et vous adressons, Chers membres, Chers donateurs, Chères marraines et Chers parrains, nos meilleures salutations.

Association Suisse–Pa'i Puku

Le président, Jacques Bille